



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
7 January 2015
Russian
Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Группа экспертов по единому железнодорожному праву

Десятая сессия

Женева, 11–13 февраля 2015 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
десятой сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в среду, 11 февраля 2015 года, в 10 ч. 00 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня

¹ Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unece.org/trans/registfr.html. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (sc.2@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 724 03). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unece.org/meetings/practical.htm.

² Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (sc.2@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.337, третий этаж, Дворец Наций).

2. Выборы должностных лиц.
3. Мандат: Совместная декларация о развитии евро-азиатских железнодорожных перевозок и деятельности по созданию единого железнодорожного права.
4. Унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым правовым режимом
5. Определение соответствующей системы управления для единого железнодорожного права с использованием опыта международных организаций в области железнодорожного транспорта
6. Прочие вопросы
7. Сроки проведения следующей сессии
8. Резюме решений

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/1

2. Выборы должностных лиц

Группа экспертов, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя Председателя.

3. Мандат: Совместная декларация о развитии евро-азиатских железнодорожных перевозок и деятельности по созданию единого железнодорожного права

Группа экспертов, возможно, пожелает напомнить о том, что на заседании на уровне министров, состоявшемся в ходе семьдесят пятой сессии Комитета по внутреннему транспорту, представители тридцати семи (37) европейских и азиатских стран подписали Совместную декларацию и выразили готовность и впредь поддерживать развитие евро-азиатских железнодорожных перевозок и деятельность по созданию единого железнодорожного права (ECE/TRANS/2013/2)³. В Совместной декларации намечена стратегия ("железнодорожная карта") установления для железнодорожного транспорта регулятивных условий, эквивалентных условиям, существующим применительно к конкурирующим видам транспорта, таким как автомобильный, воздушный, внутренний водный и морской. Она включает следующие элементы:

³ См. www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2013/itc/Joint_Declaration_on_URL.pdf.

- a) введение единого комплекса транспарентных и предсказуемых положений и юридических норм, регулирующих евро-азиатские железнодорожные перевозки во всех заинтересованных странах, что позволит упростить процедуры пересечения границ, особенно в случае транзитных перевозок;
- b) анализ существующих международных конвенций по различным видам транспорта (железнодорожному, автомобильному, воздушному, внутреннему водному и морскому) и связанных с ними соглашений с целью выявления положений и процедур, имеющих большое значение для создания единого железнодорожного права;
- c) унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым правовым режимом от Атлантического до Тихого океана;
- d) на основе достигнутого консенсуса по единому железнодорожному праву определение соответствующей системы управления единым железнодорожным правом с использованием опыта международных организаций в области железнодорожного транспорта (Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и других), а также международных организаций на других видах транспорта;
- e) стимулирование как можно более широкого использования электронного документооборота и интеллектуальных транспортных систем.

Первый полный проект данных положений был представлен на рассмотрение шестьдесят восьмой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту 24 ноября 2014 года, а затем Президиуму Комитета по внутреннему транспорту 27–28 ноября 2014 года.

Президиум также рассмотрел вопрос о продлении мандата Группы экспертов по единому железнодорожному праву, срок полномочий которого истек 31 декабря 2014 года. Поскольку требовалось проводить совещания в период после истечения срока мандата Группы экспертов и семьдесят-седьмой сессией Комитета по внутреннему транспорту, Президиум постановил одобрить, в порядке исключения, продление мандата Группы экспертов еще на один год, с тем чтобы сохранить набранный темп, и представить данную просьбу в Исполком на его заседании в декабре 2014 года. Исполком одобрил продление срока мандата Группы еще на один год.

4. Унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым правовым режимом

Группа экспертов провела свои седьмую, восьмую и девятую сессии 3–4 апреля, 10–11 июля и 30–31 октября 2014 года соответственно. Кроме того 29 сентября 2014 года состоялось неофициальное совещание "друзей Председателя" Группы экспертов.

В качестве основы для обсуждения на данных сессиях Группы экспертов послужил документ, подготовленный секретариатом. В данном документе содержалось сопоставление соответствующих положений КОТИФ/ЦИМ (колонка 1) и СМГС (колонка 2). Эти правовые положения были также кратко оценены в контексте таких других международных правовых документов, как КДПГ и Монреальская конвенция (колонка 3). В документе также был приведен проект

формулировки согласованных правовых положений (колонка 4), а также другие элементы, которые могут быть включены в правовой документ по евроазиатским железнодорожным грузовым перевозкам. Эксперты рассмотрели документ и внесли в него поправки, с тем чтобы его положения отражали интересы всех заинтересованных сторон.

С тем чтобы завершить разработку положений данного нового правового документа остается выполнить три основные задачи:

- 1) существенная проработка формулировок и урегулирование открытых вопросов;
- 2) шлифовка текста на трех языках (английский, французский, русский);
- 3) достижение решения о надлежащей системе управления единым железнодорожным правом.

На основе проведенного анализа, обсуждения и замечаний, полученных после девятой сессии группы, секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/3 для рассмотрения и изучения группой.

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/3

5. Определение соответствующей системы управления для единого железнодорожного права с использованием опыта международных организаций в области железнодорожного транспорта

Группа экспертов, возможно, пожелает напомнить о предварительном обсуждении вопроса об определении надлежащей системы управления для нового правового режима железнодорожных перевозок на предыдущих сессиях. Группа экспертов также возможно пожелает напомнить, что решение о надлежащей системе управления для единого железнодорожного права является одной из трех основных задач для завершения ее работы.

На основе документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/4, подготовленного секретариатом, а также документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/4и неофициальных документов № 2, 3 и 9 SC.2/GEURL (2014 год) Группа экспертов, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопросов управления, связанных с новым документом о правовом режиме железнодорожных перевозок.

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/4, ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2013/12, неофициальные документы № 2, 3 и 9 SC.2/GEURL (2014 год)

6. Прочие вопросы

На данный момент по этому пункту никаких предложений не поступило. Предложения можно направлять в секретариат ЕЭК ООН (sc.2@unece.org).

7. Сроки проведения следующей сессии

Следующую сессию Группы экспертов планируется провести во Дворце Наций в Женеве 11–13 марта 2015 года.

8. Резюме решений

В соответствии с установившейся практикой Председатель представит краткое резюме принятых решений. После сессии секретарь в сотрудничестве с Председателем и заместителем Председателя подготовит окончательный доклад.
